



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 December 2020

Семьдесят пятая сессия

Пункт 61 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
10 декабря 2020 года**

*[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам
деколонизации (Четвертый комитет) (A/75/420, пункт 27)]*

75/108. Вопрос об Ангилье

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Ангилье и изучив доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2020 год¹,

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье², и другую соответствующую информацию,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения этой территории являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям народа Ангильи и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи [1514 \(XV\)](#) от 14 декабря 1960 года, [1541 \(XV\)](#) от 15 декабря 1960 года и других ее резолюциях,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 60 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³ все еще остается 17 самоуправляющихся территорий, включая Ангилью,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/75/23).

² A/AC.109/2020/2.

³ Резолюция [1514 \(XV\)](#).



искоренения колониализма к 2020 году и планов действий на второе⁴ и третье международные десятилетия за искоренение колониализма,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народа Ангильи требуют гибких, практичных и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территории, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

будучи убеждена в том, что в процессе определения его будущего политического статуса необходимо по-прежнему руководствоваться пожеланиями и чаяниями народа этой территории и что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи озабочена использованием и эксплуатацией природных ресурсов несамоуправляющихся территорий управляющими державами ради своей выгоды, использованием этих территорий в качестве международных финансовых центров в ущерб мировой экономике и последствиями любой экономической деятельности управляющих держав, которая идет вразрез с интересами народов территорий, равно как и резолюцией 1514 (XV),

будучи убеждена в том, что любые переговоры в целях определения статуса этой территории должны проводиться с активным привлечением и участием ее народа, под эгидой Организации Объединенных Наций и на индивидуализированной основе и что следует выяснять мнения народа Ангильи в отношении его права на самоопределение,

отмечая продолжающееся сотрудничество несамоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народа Ангильи и эффективного выполнения своего мандата Специальному комитету важно получать от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы и из других соответствующих источников, в том числе от представителей этой территории, информацию о пожеланиях и чаяниях народа территории,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей Ангильи в работе Специального комитета как для Ангильи, так и для Комитета,

признавая стоящую перед Специальным комитетом необходимость обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народу Ангильи в том, что касается его неотъемлемого права на самоопределение и получения более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения, на индивидуализированной основе,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей несамоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

⁴ A/56/61, приложение.

напоминая о состоявшемся 2–4 мая 2019 года в Гранд-Ансе, Гренада, Карибском региональном семинаре по теме «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение процесса деколонизации на основе подтверждения приверженности этой цели и прагматичных мер», который проводился Специальным комитетом и устраивался правительством Гренады, как о значимом и ориентированном на будущее мероприятии, позволившем участникам оценить прогресс, достигнутый в процессе деколонизации, обсудить возникающие в его ходе вызовы, провести обзор нынешних методов работы Комитета и подтвердить его приверженность выполнению поставленной перед ним исторической задачи,

напоминая также о важности принятых на семинаре выводов и рекомендаций, которые содержатся в приложении к докладу Специального комитета⁵ и в которых кратко изложены итоги семинара, касающиеся, в частности, пути достижения прогресса в процессе деколонизации в контексте провозглашения Генеральной Ассамблеей периода 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма⁶,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой, а также такими региональными учреждениями, как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточнокарибских государств, Форум тихоокеанских островов и учреждения Совета региональных организаций Тихого океана,

напоминая о том, что первым региональным семинаром, состоявшимся в несамоуправляющейся территории, был проведенный в 2003 году в Ангилье Карибский региональный семинар, который принимало у себя правительство этой территории при содействии управляющей державы,

отмечая с серьезной озабоченностью, что последний раз территория участвовала в мероприятиях Специального комитета в 2012 году,

намятая о состоявшейся после Тихоокеанского регионального семинара 2012 года последующей встрече Председателя Специального Комитета и главного министра Ангильи, который подтвердил настоятельную необходимость проведения выездной миссии,

напоминая о принятых в 2011 году решениях о создании редакционной группы для разработки новой конституции и ее вынесения на всенародное обсуждение в территории и усилиях, предпринятых недавно в этой связи, включая учреждение в сентябре 2015 года нового Комитета по конституционной и избирательной реформе, призванного добиться продвижения в этой реформе, проектах предложений по избирательной и конституционной реформе, представленных Комитетом в виде проекта конституции в ноябре 2016 года, а также пересмотренном проекте конституции, изданном в марте 2017 года и представленном Исполнительному совету в мае 2017 года, и будучи осведомлена о предложениях о внесении поправок в конституцию Ангильи и о

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/74/23).

⁶ См. резолюцию 65/119.

проекте указа о Конституции Ангильи (Поправка), который вступил в силу 19 мая 2019 года,

отмечая участие территории в качестве члена в работе Совета карибских заморских стран и территорий и в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

с беспокойством напоминая о катастрофических разрушениях и последствиях, которые были вызваны обрушившимися на территорию в 2017 году ураганами «Ирма» и «Мария»,

подчеркивая важность региональных связей для развития малой островной территории,

отмечая всеобщие выборы, состоявшиеся в июне 2020 года,

ссылаясь на свою резолюцию 74/270 от 2 апреля 2020 года, озаглавленную «Глобальная солидарность в борьбе с коронавирусным заболеванием 2019 года (COVID-19)», и резолюцию 74/274 от 20 апреля 2020 года, озаглавленную «Международное сотрудничество в целях обеспечения глобального доступа к лекарствам, вакцинам и медицинскому оборудованию для противодействия COVID-19»,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа Ангильи на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *подтверждает также*, что в процессе деколонизации Ангильи нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *подтверждает далее*, что в конечном счете самому народу Ангильи предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает, чтобы управляющая держава в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывала для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением своего права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса на основе принципов, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

4. *приветствует* подготовку к принятию новой конституции, настоятельно призывает как можно скорее завершить обсуждение конституции с управляющей державой, включая общественные слушания, и отмечает первый этап внесения поправок в Конституцию, которая вступила в силу 14 мая 2019 года;

5. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при поступлении соответствующей просьбы;

6. *подчеркивает важность* ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета по вопросу о

ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, призывает управляющую державу содействовать прибытию такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

7. *просит*, чтобы сообразно статье 73 *b* Устава управляющая держава помогала территории, способствуя проведению ею разъяснительной работы с общественностью, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать территории помощь при поступлении соответствующей просьбы;

8. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в укреплении его обязательств в экономической сфере, включая бюджетные вопросы, при региональной поддержке, если это будет сочтено необходимым и целесообразным;

9. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

10. *подчеркивает*, что территории следует продолжать участвовать в мероприятиях Специального комитета, в том числе в региональных семинарах, в целях представления Комитету обновленной информации о процессе деколонизации;

11. *подчеркивает также* важность информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народа Ангильи и обеспечения более четкого понимания Комитетом положения этого народа, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между Ангильей и управляющей державой;

12. *призывает* управляющую державу принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в Ангилье и призывает управляющую державу оказывать содействие выездным и специальным миссиям в эту территорию;

13. *подтверждает* вытекающую из Устава ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территории и просит управляющую державу принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики территории;

14. *принимает во внимание* Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷, включая цели в области устойчивого развития, подчеркивает важность обеспечения устойчивого социально-экономического развития территории путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого социального развития и интеграции и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами и экосистемами, которые согласуются, в частности, с целями экономического и социального развития и развития человеческого потенциала и одновременно

⁷ Резолюция 70/1.

способствуют сохранению экосистем, их регенерации и восстановлению и повышению их устойчивости перед лицом новых и будущих вызовов, и настоятельно призывает управляющую державу воздерживаться от проведения всякого рода незаконной, вредной и непродуктивной деятельности, которая не согласуется с интересами народа территории, в том числе от использования территории в качестве международного финансового центра;

15. *просит* территорию и управляющую державу принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территории от любой деградации и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территории и оказывать территории помощь согласно их действующим правилам процедуры;

16. *вновь призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и региональные организации предоставлять всю необходимую помощь территории, поддерживать усилия по восстановлению и реконструкции и укреплять потенциал в плане обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и снижения риска, особенно в связи с последствиями обрушившихся на территорию в 2017 году ураганов «Ирма» и «Мария»;

17. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса об Ангилье и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии и доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*41-е пленарное заседание,
10 декабря 2020 года*